

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 480/79 van de Commissie van 13 maart 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 481/79 van de Commissie van 13 maart 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 482/79 van de Commissie van 9 maart 1979 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp	5
Verordening (EEG) nr. 483/79 van de Commissie van 9 maart 1979 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp	14
★ Verordening (EEG) nr. 484/79 van de Commissie van 13 maart 1979 betreffende de indeling van goederen in post 38.07 E IV van het gemeenschappelijk douanetarief	47
★ Verordening (EEG) nr. 485/79 van de Commissie van 13 maart 1979 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling van slachtpaarden onder post 01.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief	49
★ Verordening (EEG) nr. 486/79 van de Commissie van 13 maart 1979 houdende tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 2821/78 houdende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van magere-melkpoeder aan het Italiaanse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-Statens	52
Verordening (EEG) nr. 487/79 van de Commissie van 13 maart 1979 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten appels van oorsprong uit Spanje	53
Verordening (EEG) nr. 488/79 van de Commissie van 13 maart 1979 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 440/79 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van komkommers van oorsprong uit Spanje	54

Inhoud (vervolg)

Rectificaties

- ★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3331/74 van de Raad van 19 december 1974 betreffende de toekenning en de wijziging van de basisquota in de sector suiker (PB nr. L 359 van 31. 12. 1974) 55
- ★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2901/78 van de Raad van 27 november 1978 houdende gedeeltelijke en tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde soorten vis (PB nr. L 349 van 13. 12. 1978) 55
- ★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2920/78 van de Raad van 12 december 1978 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bewerkingen van bepaalde textielprodukten in het passieve veredelingsverkeer van de Gemeenschap (PB nr. L 354 van 18. 12. 1978) 55

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 480/79 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1979

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/
78⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2724/78⁽³⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2724/78 neergelegde regelen op de aanbods-

prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans gel-
dende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-
dukten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 maart 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 11. 1978, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 maart 1979 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	84,31
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	131,52 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	86,61 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	90,58
10.04	Haver	86,91
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	78,82 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	4,72
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	79,81 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	82,85 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	129,82
11.01 B	Meel van rogge	133,67
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	214,92
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	138,96

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton vermindert.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % vermindert.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton vermindert.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 481/79 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1979

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/
78⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2725/
78⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben
gewijzigd ;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aande momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen 23 de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en
mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr.
2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 maart 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 156 van 14. 6. 1978, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 11. 1978, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 maart 1979 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		3	4	5	6
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	4,41
10.01 B	Harde tarwe („durum”)	0	0,82	0,82	0,92
10.02	Rogge	0	0,46	0,46	0,46
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0,46	0,46	0,46
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	3,04	3,04	3,04
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	6,17

B. Mout

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		3	4	5	6	7
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	7,85	7,85
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	5,87	5,87
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 482/79 VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 1979

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 830/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978⁽³⁾, met name op artikel 7,

Overwegende dat in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen aanvragen tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden butteroil hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze levering over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de leve-

ring van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾ vastgestelde regelingen; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaat het in de bijlage bedoelde interventiebureau over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 1441/78				
2. Begunstigde	} India				
3. Land van bestemming					
4. Totale hoeveelheid van de partij	560 ton	560 ton	560 ton	550 ton	550 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure				
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit op de markt van de Gemeenschap gekochte boter of room (maximum 6 maanden oud)				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	<p>Vrije vetzuren : ten hoogste 0,3 % (uitgedrukt in oliezuur); coëfficiënt peroxyde/kg : maximum 0,5 eenheid (in milliequivalent actieve zuurstof per kg); thio-barbituurzuurtest (ATB) : maximum 0,22 % ; kopergehalte : maximum 0,05 p.p.m ; ijzergehalte : maximum 0,2 p.p.m.</p> <p>In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.</p>				
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community”				
9. Leveringstermijn	Inschepping in mei 1979				
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt.				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—				
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving				
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979				

Aanduiding van de partij	F	G	H			
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78					
2. Begunstigde	} Opper-Volta					
3. Land van bestemming						
4. Totale hoeveelheid van de partij				302 ton	71 ton	25 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch					
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter					
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.					
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république de Haute-Volta”					
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979					
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Ouagadougou via Lomé	Franco bestemming Koupela via Lomé	Franco bestemming Tenkodogo via Lomé			
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Commandant Weck, Sous-directeur du matériel, Ministère de la Santé	Médecin-chef du secteur de Tenkodogo (représentant le Ministère de la Santé)				
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands					
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—					

Aanduiding van de partij	I	K	L
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78		
2. Begunstigde	} Opper-Volta		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	265 ton	35 ton	52 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		
6. Herkomst van de butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conserverbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.		
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil/Don de la Communauté économique européenne à la république de Haute-Volta”		
9. Leveringstermijn	Inscheeping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Bobodioulasso via Abidjan	Franco bestemming Banfora via Abidjan	Franco bestemming Koudougou via Abidjan
11. Vertegenwoordiger begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Médecin-chef du secteur de Bobo	Médecin-chef du secteur de Banfora	Médecin-chef du secteur de Koudougou
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	(Het Ministerie van Volksgezondheid vertegenwoordigend) Onderhands		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	M	N	O
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78		
2. Begunstigde	Ethiopië		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton	500 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans		
6. Herkomst van de butteroil ⁽²⁾	Te vervaardigen uit interventieboter		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conserverbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.		
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution”		
9. Leveringstermijn	Inscheeping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 mei 1979	Inscheeping in juni 1979	Inscheeping in juli 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheepingshaven van de Gemeenschap		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979		

Aanduiding van de partij	P
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78
2. Begunstigde	LICROSS
3. Land van bestemming	Ethiopië
4. Totale hoeveelheid van de partij	20 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans
6. Herkomst van de butteroil ⁽²⁾	Te vervaardigen uit interventieboter
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conserverbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding : „Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Assab”
9. Leveringstermijn	Inscheeping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Ethiopian Red Cross Society, Ras Dexta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa (Ethiopië) ⁽⁵⁾
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	Q	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78	
2. Begunstigde	Caritas	} Tsjaad
3. Land van bestemming	Oeganda	}
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	Frans
6. Herkomst van de butteroil ⁽²⁾	Te vervaardigen uit interventieboter	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.	
8. Opschriften op de verpakking	„Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas / For free distribution in Uganda / Kampala via Mombasa”	„Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république du Tchad / À distribuer gratuitement
9. Leveringstermijn	Inschepping in mei 1979	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap	Franco bestemming N'Gaoundere (Kameroen)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	—	Socopao (Kameroen)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979	—

Aanduiding van de partij	S	T
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 830/78 (programma 1978) (EEG) nr. 831/78	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Oeganda	Egypte
4. Totale hoeveelheid van de partij	199 ton	389 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	
6. Herkomst van butteroil (2)	Te vervaardigen uit interventieboter	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	In blikken van 5 kg. Deze moeten aan de binnenkant bestreken zijn met conservenbliklak of een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt.	
8. Opschriften op de verpakking	„Uganda 2443 Q / Butteroil / Mombasa / Gift of the EEC / Action of the World Food Program”	„Egypt 644 X / Butteroil / Alexandria / Gift of the EEC / Action of the World Food Program”
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 mei 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	26 maart 1979

Aantekeningen :

- (1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.
- (2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, editie C.
- (3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage II van Verordening (EEG) nr. 303/77.
- (4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven” en „franco bestemming” : zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.
- (5) Het *connossement* moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY — ADDRESS

1. Ethiopian Red Cross Society
Ras Dexta Damtew Avenue
PO Box 195
Addis Ababa (Ethiopia) ;
2. Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
BP 276, CH-1211 Genève 19 (Suisse)
Télégraphe : LICROSS — Geneva
Télex : 22555 ch.”

De inschrijver moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan :

Ligue des sociétés de la Croix-Rouge
BP 276
CH-1211 Genève 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 483/79 VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 1979

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 ⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 ⁽³⁾, met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 ⁽⁴⁾, met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp ⁽⁵⁾, vastgestelde regelingen; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE I⁽¹⁾

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	
a) Juridische grondslag b) Toewijzing	ICRK	
2. Begunstigde	Ethiopië	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm, en in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding : „Lot number one / ER 41 / „Lot number two / ER 41 / gevolgd door Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution”	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 maart 1979	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Sudan (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	De namen en adressen van de begunstigten zullen aan het betrokken interventiebureau binnen de kortst mogelijke termijn worden bekendgemaakt	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	C	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	Caritas		
3. Land van bestemming	Oeganda		
4. Totale hoeveelheid van de partij	200 ton	150 ton	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken ⁽⁵⁾		
8. Opschriften op de verpakking	Zie punt ⁽⁶⁾	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas / For free distribution in Uganda / Kampala via Mombasa”	
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979	Inschepping in mei 1979	Inschepping in juni 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	26 maart 1979	

Aanduiding van de partij	F	G	H
<p>1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :</p> <p>a) Juridische grondslag</p> <p>b) Toewijzing</p> <p>2. Begunstigde</p> <p>3. Land van bestemming</p> <p>4. Totale hoeveelheid van de partij</p> <p>5. Interventiebureau belast met de levering</p> <p>6. Herkomst van het magere-melkpoeder⁽²⁾</p> <p>7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking⁽³⁾</p> <p>8. Opschriften op de verpakking</p> <p>9. Leveringstermijn</p> <p>10. Stadium en plaats van levering</p> <p>11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst⁽⁴⁾</p> <p>12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten</p> <p>13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur</p>	<p>(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)</p> <p>(EEG) nr. 828/78</p> <p>} Opper-Volta</p> <p>250 ton</p> <p>Aankoop op de markt van de Gemeenschap</p> <p>Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g</p> <p>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g</p> <p>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken</p> <p>„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république de Haute-Volta / À distribuer gratuitement”</p> <p>Inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk voor 30 maart 1979</p> <p>Franco bestemming Ouagadougou via Lomé</p> <p>Commandant Weck, sous-direction du matériel, Ministère de la Santé</p>	<p>Opper-Volta</p> <p>195 ton</p> <p>Belgisch</p> <p>Franco bestemming Koupela via Lomé</p> <p>Médecin-chef du secteur de Tenkodogo (représentant le Ministère de la Santé)</p> <p>Onderhands</p>	<p>110 ton</p> <p>Franco bestemming Tenkodogo via Lomé</p>

Aanduiding van de partij	I	K	L
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	} Opper-Volta		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	68 ton	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république de Haute-Volta / À distribuer gratuitement”		
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Bobo-Dioulasso via Abidjan	Franco bestemming Banfora via Abidjan	Franco bestemming Koudougou via Abidjan
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Médecin-chef du secteur de Bobo	Médecin-chef du secteur de Banfora	Médecin-chef du secteur de Koudougou
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	(représentant le Ministère de la Santé) Onderhands		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	M	N	O
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	Ethiopië		
3. Land van bestemming	Ethiopië		
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton ⁽⁸⁾	1 000 ton ⁽⁸⁾	1 000 ton ⁽⁸⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution”		
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 mei 1979	Inschepping in juni 1979	Inschepping in juli 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979		

Aanduiding van de partij	P	Q
<p>1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :</p> <p>a) Juridische grondslag</p> <p>b) Toewijzing</p> <p>2. Begunstigde</p> <p>3. Land van bestemming</p> <p>4. Totale hoeveelheid van de partij</p> <p>5. Interventiebureau belast met de levering</p> <p>6. Herkomst van het magere-melkpoeder⁽²⁾</p> <p>7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking⁽³⁾</p> <p>8. Opschriften op de verpakking</p> <p>9. Leveringstermijn</p> <p>10. Stadium en plaats van levering</p> <p>11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst⁽⁴⁾</p> <p>12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten</p> <p>13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur</p>	<p>(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)</p> <p>(EEG) nr. 828/78</p> <p>Tsjaad</p> <p>240 ton</p> <p>Frans</p> <p>Aankoop op de markt van de Gemeenschap</p> <p>Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g</p> <p>Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g</p> <p>Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken</p> <p>„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la république du Tchad / À distribuer gratuitement”</p> <p>Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979</p> <p>Franco bestemming N’Gaoundere (Kameroen) via Douala</p> <p>Socopao (Kameroen)</p> <p>Onderhands</p> <p>—</p>	<p>235 ton</p>

Aanduiding van de partij	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	Licross
3. Land van bestemming	Birma
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm, en in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding : „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution / Rangoon”
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Rangoon (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road, Rangoon (Burma) (7)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	S	T
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	Soedan	
3. Land van bestemming	}	
4. Totale hoeveelheid van de partij	400 ton	400 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sudan / For free distribution”	
9. Leveringstermijn	Inschepping na 15 april 1979 en vóór 15 mei 1979	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979	

Aanduiding van de partij	U	V	W
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing 2. Begunstigde 3. Land van bestemming 4. Totale hoeveelheid van de partij 5. Interventiebureau belast met de levering 6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾ 7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾ 8. Opschriften op de verpakking 9. Leveringstermijn 10. Stadium en plaats van levering 11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾ 12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten 13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	} 400 ton	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77 Soedan Engels Interventievoorraden (In voorraad binnengekomen na 1 juni 1978) „Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sudan” Inscheping in april 1979 Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt Inschrijving 26 maart 1979	400 ton

Aanduiding van de partij	X	Y	Z
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 1442/78		
a) Juridische grondslag b) Toewijzing			
2. Begunstigde	India		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	4 000 ton ⁽¹⁶⁾	2 000 ton ⁽¹⁶⁾	3 000 ton ⁽¹⁶⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	Belgisch	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Interventievoorraden (In voorraad binnengekomen na 1 november 1978)		
			(In voorraad binnengekomen na 1 januari 1979)
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾			
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food-aid programme of the European Economic Community”		
9. Leveringstermijn	Inscheeping in april 1979		Inscheeping in juni 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979		

Aanduiding van de partij	AA	AB	AC	AD
1. Toegepaste Verordeningen (EEG) van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78			
2. Begunstigde	Reserve niet-gouvernementele organisaties			
3. Land van bestemming	Zie bijlage II			
4. Totale hoeveelheid van de partij	505 ton	468 ton	574 ton	400 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure			
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken			
8. Opschriften op de verpakking	Zie punt ⁽¹⁴⁾	Zie punten ⁽¹²⁾ en ⁽¹³⁾ Zie bijlage II	Zie punt ⁽¹¹⁾	—
9. Leveringstermijn	Na 15 april en vóór 15 mei 1979			
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt			
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Zie punten ⁽⁹⁾ en ⁽¹⁰⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving			
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979			

Aanduiding van de partij	AE	AF	AG	AH
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78			
a) Juridische grondslag				
b) Toewijzing				
2. Begunstigde	Reserve niet-gouvernementele organisaties			
3. Land van bestemming	Zie bijlage II			
4. Totale hoeveelheid van de partij	455 ton	400 ton	500 ton	490 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure			
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken			
8. Opschriften op de verpakking	Zie punt ⁽¹¹⁾	Zie punt ⁽¹²⁾	—	
9. Leveringstermijn	Zie bijlage II			
10. Stadium en plaats van levering	Na 15 april 1979 en vóór 15 mei 1979			
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Zie punten ⁽⁹⁾ en ⁽¹⁰⁾			
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	Inschrijving			
	26 maart 1979			

Aanduiding van de partij	AI	AK	AL	AM
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78			
2. Begunstigde	Reserve niet-gouvernementele organisaties			
3. Land van bestemming	Zie bijlage II			
4. Totale hoeveelheid van de partij	491 ton	536 ton	543 ton	475 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure			
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken			
8. Opschriften op de verpakking	Zie punt ⁽¹⁴⁾ Zie punt ⁽¹¹⁾ Zie bijlage II			
9. Leveringstermijn	Na 15 april 1979 en vóór 15 mei 1979			
10. Stadium en plaats van levering	Inscheepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt			
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Zie punten ⁽⁹⁾ en ⁽¹⁰⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving			
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	26 maart 1979			

Aanduiding van de partij	AN
1. Toegepaste Verordeningen (EEG) van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	Reserve niet-gouvernementele organisaties
3. Land van bestemming	Zie bijlage II
4. Totale hoeveelheid van de partij	425 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II
9. Leveringstermijn	Na 15 april 1979 en vóór 15 mei 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Zie punten ⁽⁹⁾ en ⁽¹⁰⁾
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart

Aanduiding van de partij	AO	AP
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77 — (EEG) nr. 829/78 (voorbehouden 1977)
2. Begunstigde	} Seychellen	} Vietnam
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	4 000 ton ⁽³⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Seychelles”	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Viêt-nam / À distribuer gratuitement”
9. Leveringstermijn	Inscheeping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979	Inscheeping in april 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	Ontschepingshaven Haiphong (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Jokelson and Hant, AEM Cédex 6, F-92080 Paris la Défense	Aidrecep Hanoi 7 Ly Thuong Kiet, Hanoi
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	26 maart 1979

Aanduiding van de partij	AQ	AR	AS
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Mali		Egypte
4. Totale hoeveelheid van de partij	94 ton	220 ton	3 500 ton ⁽⁸⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	Nederlands	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	Zie punt ⁽¹⁵⁾	„Egypt 2046 / Skimmed-milk powder, enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme”	
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 maart 1979		Inschepping in mei 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		26 maart 1979

Aanduiding van de partij	AT	AU	AV
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Somalië		
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	1 000 ton ⁽⁸⁾	400 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Somalia 2294 / „Somalia 2326 /		
9. Leveringstermijn	gevolgd door : „Skimmed-milk powder, enriched / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme”		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepping in juni 1979 Inschepping in mei 1979		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Inscheppingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	—		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	Inschrijving 26 maart 1979		

Aanduiding van de partij	AW	AX	AY
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Somalië		Lesotho
4. Totale hoeveelheid van de partij	120 ton	8 ton	8 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		Belgisch
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Somalia 2326 / Skimmed-milk powder, enriched / Berbera /	„Lesotho 544 Exp. 2 / Skimmed-milk powder, enriched / gevolgd door : East London / gevolgd door :	Durban /
9. Leveringstermijn	Inschepping in mei 1979	Inschepping in april 1979	
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshavens van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979	—	

Aanduiding van de partij	AZ
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Botswana
4. Totale hoeveelheid van de partij	6 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	„Botswana 324 exp / Skimmed-milk powder, enriched / Port Elizabeth / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme”
9. Leveringstermijn	Inschepping in mei 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met Port Elizabeth onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	BA	BB
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Cuba	
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 500 ton ⁽¹⁶⁾	2 500 ton ⁽¹⁶⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Deens	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 mei 1978)	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	„Cuba 760 exp. / Leche desnatada no enriquecida / gevolgd door :	
8. Opschriften op de verpakking	La Habana	Santiago de Cuba
9. Leveringstermijn	gevolgd door : gevolgd door :	
10. Stadium en plaats van levering	Donación de la Comunidad Económica Europea / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos” Inscheping in april 1979	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 maart 1979	

Aanduiding van de partij	BC	BD
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Egypte	
4. Totale hoeveelheid van de partij	320 ton	1 000 ton ⁽⁸⁾
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder ⁽²⁾	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking ⁽³⁾	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Egypte 644 exp. / Skimmed-milk powder, enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme”	
9. Leveringstermijn	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk voor 30 maart 1979	Inschepping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 mei 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inscheppingshavens van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst ⁽⁴⁾		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	26 maart 1979

Aantekeningen :

- (1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.
- (2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, editie C.
- (3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77. Echter voor magere-melkpoeder afkomstig uit interventievoorraden en opgeslagen vóór 1 juli 1978 blijven de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van toepassing.
- (4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven” en „franco bestemming” : zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.
- (5) De inschrijver aan wie is gegund moet het produkt leveren op laadborden — 40 zakken per laadbord onder een laag plastic.
- (6) Opschrift op de verpakking :
„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas / For free distribution in Uganda /
gevolgd door de vermelding :
Voor 150 ton : „Kampala via Mombasa”
voor 20 ton : „Tororo Diocese Development Department / Mbale via Mombasa”
voor 30 ton : „Protestant Medical Bureau / Kampala via Mombasa”.
- (7) Het connossement moet de volgende aanduidingen bevatten :
„NOTIFY ADDRESS —
1. Geadresseerde
2. Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
Boîte postale 276
CH-1211 Genève 19, telex : 22 555 ch, telegramadres : Licross — Genève”.
- (8) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen ; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.
- (9) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een gezondheidscertificaat voor elke deelhoeveelheid, opgesteld in de door hen gevraagde taal.
- (10) De inschrijver aan wie is gegund doet de M. H. Schutz B. V. Insurance Brokers, Postbus 1438, NL-3011 Rotterdam (Nederland) bij de levering voor elke deelhoeveelheid een copie van de factuur toekomen.
- (11) Voor de deelhoeveelheden van respectievelijk 100 ton van de partij AC met bestemming Kenia en 100 ton van de partij AE met bestemming Boeroendi, alsmede 150 ton van de partij AL met bestemming Tanzania en 100 ton van de partij AL met bestemming Zaïre, levert de inschrijver aan wie is gegund het produkt op laadborden — 40 zakken per laadbord onder een laag plastic.
- (12) Voor de deelhoeveelheden van respectievelijk 30 ton en 30 ton van de partij AB met bestemming Kaap Verdië en van 400 ton van de partij AF en 250 ton van de partij AG met bestemming Portugal, overhandigt de inschrijver aan wie is gegund aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een oorsprongscertificaat, opgesteld in het Portugees.

- (13) Voor de deelhoeveelheden van respectievelijk 30 ton en 30 ton van de partij AB met bestemming Kaap Verdië, overhandigt de inschrijver aan wie is gegund aan de vertegenwoordigers van de begunstigen bij de levering een in het Portugees opgestelde verklaring dat het magere-melkpoeder uit gepasteuriseerde melk is vervaardigd.
- (14) Voor de deelhoeveelheden van respectievelijk 20 ton van de partij AA, 250 ton van de partij AI en 200 ton van de partij AK met bestemming India, overhandigt de inschrijver aan wie is gegund aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een kwaliteitscertificaat, opgesteld in het Engels.
- (15) Opschriften op de verpakking :
„Mali 2231 / Lait écrémé en poudre vitaminé /
gevolgd door de vermelding :
voor 13 ton : „Dakar en transit pour Kayes”,
voor 58 ton : „Dakar en transit pour Bamako”
voor 23 ton : „Abidjan en transit pour Mopti”,
gevolgd door de vermelding :
„Don de la CEE / Action du Programme Alimentaire Mondial”.
- (16) Elke aanbieding mag slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton als omschreven met vermelding van de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen, in het bericht van aanvullende openbare inschrijving dat terzelfdertijd met deze verordening is verschenen in het Publikatieblad, editie C, van de Europese Gemeenschappen.
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AA	505	20	The Save the Children Fund	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SGF/31901/Bombay
		10	Société théosophique, belge, ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India STB/30401/Madras
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30601/Bombay
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30602/Madras
		10	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30603/Cochin
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh APB/30604/Chittagong
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh APB/30605/Chittagong

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30606/Madras
		10	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30607/Madras
		15	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB/30608/Madras
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30609/Madras
		5	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30610/Madras
		60	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India ABP/30611/Calcutta
		325	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3129/Madras
AB	468	50	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell/3130/Montevideo

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		110	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas/3332/Manaus
		45	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas/3333/Caravelas
		28	Caritas neerlandica	Brasil	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Brasil Caritas/3334/Porte Alegre
		175	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas/3335/Callao
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas/3336/Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas/3337/Sao Vincente
AC	574	250	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell/4132/Takoradi
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell/4133/Mombasa

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Deelmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		125	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4135/Ouagadougou via Abidjan
		99	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell/4136/Bobo-Dioulasso via Abidjan
AD	400	200	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3147/Surabaya
		125	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3137/Cilacap via Semarang
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3138/Ujung Pandang
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3139/Pontianak via Singapore
		15	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3140/Palembang via Singapore
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3141/Bitung via Singapore

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell/3142/Tandjung Karang
AE	455	50	Caritas belgica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas/4213/Calcutta
		150	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/4128/Cochin
		115	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas/4601/Dakar
		30	Comide/CIM	Zaire	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaire CIM/41501/Matadi
		10	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM/40713/Douala
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell/4131/Bujumburu via Dar es-Salaam
AF	400	400	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Cathwell/3145/Lisbon

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AG	500	250	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Caritas/3417/Lisbon
		200	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell/3144/Montevideo
		50	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica Cathwell/3143/Kingston
AH	490	100	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell/3134/Tamatave
		100	Caritas germanica	Chili	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas/3419/Antofagasta
		290	Caritas germanica	Chili	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas/3418/Valparaiso
AI	491	25	VZW Protos	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos/31201/Port-au-Prince
		55	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas/3339/Manila

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		15	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas/3340/Calcutta
		20	Caritas germanica	Guinea-Bissau	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Guinea-Bissau Caritas/3421/Bissau
		250	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF/31001/Bombay
		100	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas/3508/Djibouti
		26	SOS Boîtes de lait	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SBL/30905/Madras
AK	536	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3148/Bombay
		336	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell/3149/Calcutta
AL	543	150	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas/4338/Dar es-Salaam

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		250	Caritas germanica	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas/4420/Beyrouth
		100	Missie Prokuur Pater Assumptimisten	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre MPPA/40202/Butembo via Mobasa
		1	Deutscher Hilfsverein für das Albert Schweitzer Spital in Lambarene e.V.	Gabon	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Gabon DHAS/41701/Libreville
		12	Les Amis du père Damien	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre ADPD/41301/Matadi
		10	Caritas germanica	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Caritas/3425/Aqaba
		20	Terre des Hommes Deutschland e. V.	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia TDH/41801/Port Sudan
AM	475	200	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell/3146/Aqaba
		200	Caritas italiana	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas/3602/Assab

Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
		10	Association « Aide au tiers monde »	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India AATM/30712/Madras
		65	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas/4422/Alexandria
AN	425	250	Caritas germanica	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas/4424/Dakar
		175	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas/3423/Assab

VERORDENING (EEG) Nr. 484/79 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1979

betreffende de indeling van goederen in post 39.07 E IV van het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 280/77⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief te verzekeren, bepalingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van „hengelsnoer”, bestaande uit een buisvormige vlecht van nylon continuvezels die met een laag polyvinylchloride bedekt is. Het hengelsnoer wordt, in afgepaste lengten en aan de uiteinden aangepunt, aangeboden op klossen;

Overwegende dat in het gemeenschappelijk douanetarief, dat als bijlage is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2800/78⁽⁴⁾, de garens van synthetische continuvezels onder post 51.03, de vlechtten onder post 58.07, de weefsels bekleed met kunstmatige plastische stoffen onder post 59.08 en de werken van kunstmatige plastische stoffen onder post 39.07 worden ingedeeld;

Overwegende dat voor de indeling van bovengenoemd „hengelsnoer” genoemde posten in overweging kunnen worden genomen;

Overwegende dat het betrokken artikel niet kan worden gerekend tot de „garens” in de zin van Afdeling XI van het gemeenschappelijk douanetarief en zoals zij met name zijn omschreven onder letter B „Garens” van de „Algemene Opmerkingen” van de Toelichtingen op de Nomenclatuur van de Internationale Douaneraad, met betrekking tot genoemde afdeling; dat dit artikel daarentegen vanuit technisch oogpunt een vlecht is;

Overwegende dat voor de indeling van dit artikel post 58.07 derhalve in overweging moest worden genomen,

ware het niet dat in Aantekening 1 op Hoofdstuk 58 van het gemeenschappelijk douanetarief is bepaald dat van dit Hoofdstuk de geïmpregneerde weefsels en de weefsels met een deklaag zijn uitgezonderd en dat deze in Hoofdstuk 59 moeten worden ingedeeld; dat in Aantekening 1. A op Hoofdstuk 59 bepaalde soorten vlechtwerk als „weefsels” worden aangemerkt; dat niettemin overeenkomstig Aantekening 2. A. c) van genoemd Hoofdstuk 59 produkten bestaande uit een weefsel dat volledig in een kunstmatige plastische stof is ingebed in Hoofdstuk 39 van het gemeenschappelijk douanetarief moeten worden ingedeeld; dat derhalve bovengenoemd „hengelsnoer” noch onder post 51.03, noch onder post 58.07, noch onder post 59.08, doch onder Hoofdstuk 39 dient te worden ingedeeld;

Overwegende dat het betrokken artikel gezien zijn aard en verpakking onder post 39.07 E IV moet worden ingedeeld;

Overwegende dat de in onderhavige verordening getroffen maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

„Hengelsnoer”, bestaande uit een buisvormige vlecht van nylon continuvezels die bedekt is met een laag polyvinylchloride, in afgepaste lengten en aan de uiteinden aangepunt, aangeboden op klossen, moet in het gemeenschappelijk douanetarief worden ingedeeld onder post:

39.07 Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06:

E. van andere stoffen:

IV. andere.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de 21e dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 335 van 1. 12. 1978, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 485/79 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1979

houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling van slachtpaarden onder post 01.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 280/77⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat in de bijlage „gemeenschappelijk douanetarief” van Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 484/79⁽⁴⁾, post 01.01 A II betrekking heeft op slachtpaarden; dat de indeling van slachtpaarden onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten; dat, ten einde een uniforme toepassing van de Nomenclatuur en van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief te waarborgen, voorschriften nodig zijn ter vaststelling van deze voorwaarden en bepalingen;

Overwegende dat, daar aan het slachten van de ingevoerde paarden een groot tariefvoordeel verbonden is, onder meer voorgeschreven dient te worden dat:

1. de importeur verplicht is er zorg voor te dragen dat de paarden worden geslacht en voorts verplicht is zekerheid te stellen voor het verschil tussen de bedragen die resulteren uit de toepassing van de douanerechten van respectievelijk de posten 01.01 A III en 01.01 A II en dit verschil, in voorkomend geval, te betalen;
2. de paarden zodanig worden geïdentificeerd dat zij ononderbroken kunnen worden gevolgd vanaf het tijdstip dat ze in het vrije verkeer worden gebracht tot aan het tijdstip dat ze worden geslacht;
3. het vervoer van de paarden tussen de douane en het slachthuis geschiedt met behoorlijk verzegelde vervoermiddelen;
4. het bewijs wordt geleverd dat de paarden zijn geslacht overeenkomstig de bepalingen van deze verordening;

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie blz. 47 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat in afwachting van een harmonisatie op communautair vlak van de sanitaire bepalingen inzake slachtpaarden, deze praktisch niet van de ene Lid-Staat naar een andere worden overgebracht; dat het onder deze omstandigheden, niet nodig is gebleken bijzondere bepalingen op te stellen voor het vervoer van deze paarden van de ene Lid-Staat naar een andere;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De indeling van slachtpaarden onder post 01.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief is aan de in de artikelen 2 tot en met 7 vastgestelde voorwaarden en bepalingen onderworpen.

Artikel 2

1. Op het tijdstip waarop het paard in het vrije verkeer wordt gebracht, moet het, ten genoegen van de bevoegde autoriteiten, zijn geïdentificeerd door een duidelijk leesbaar merkteken op de linkerschouder, ontstaan door wegneming van haar, met de schaar of op andere wijze, welk merkteken bestaat uit het teken „X” dat aangeeft dat het paard voor het slachten bestemd is, alsmede een nummer dat het mogelijk maakt het paard te individualiseren vanaf het tijdstip van het in het vrije verkeer brengen tot op het tijdstip van het slachten daarvan.

Deze identificatie kan plaatshebben hetzij vóór hetzij op het tijdstip waarop de aangifte ten invoer tot verbruik voor de paarden wordt gedaan.

2. De gegevens betreffende de merktekens worden in de aangifte ten invoer tot verbruik van de desbetreffende paarden opgenomen. Een kopie van deze aangifte vergezelt de paarden en wordt overgelegd aan de in artikel 4, eerste lid, bedoelde autoriteit.

Artikel 3

1. Nadat de douaneformaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen zijn vervuld, moeten de paarden rechtstreeks met behulp van door de bevoegde autoriteit behoorlijk verzegelde vervoermiddelen, onverminderd de nationale bepalingen inzake het, indien nodig, verbreken of vervangen van de verzegeling, naar een door de bevoegde autoriteiten erkend slachthuis worden overgebracht om aldaar te worden geslacht.

2. Bij aankomst in het slachthuis dient het verbreken van de verzegeling en het lossen van de paarden te geschieden onder toezicht van de bevoegde autoriteit.

3. Het eerste en tweede lid blijven buiten toepassing indien het douanekantoor, waar de in het eerste lid bedoelde formaliteiten worden vervuld, zich in het slachthuis bevindt en de paarden onmiddellijk worden geplaatst onder verantwoordelijkheid van de in artikel 4, eerste lid, bedoelde autoriteit.

Indien het douanekantoor waar de in het eerste lid bedoelde formaliteiten worden vervuld zich in de onmiddellijke nabijheid van het slachthuis bevindt, kan de bevoegde autoriteit de verzegeling vervangen door daartoe geëigende maatregelen van toezicht om het rechtstreeks vervoer van de paarden naar het slachthuis en het plaatsen onder verantwoordelijkheid van de in artikel 4, eerste lid, bedoelde autoriteit te verzekeren.

Artikel 4

1. Het bewijs dat de paarden zijn geslacht moet worden geleverd, hetzij door middel van een door de daartoe aangewezen autoriteit afgegeven certificaat, hetzij door middel van een door bedoelde autoriteit op de in artikel 2, tweede lid, bedoelde kopie van de aangifte gestelde verklaring, inhoudende dat de identiteit van de geslachte paarden overeenstemt met die van de paarden welke op de aangifte ten invoer tot verbruik zijn vermeld.

2. Het bewijs dat de paarden zijn geslacht moet binnen een termijn van 18 dagen, te rekenen vanaf de dag waarop de aangifte ten invoer tot verbruik werd aanvaard, worden geleverd aan het douanekantoor waar bedoelde aangifte werd gedaan, hetzij door de in het eerste lid vermelde autoriteit, hetzij door tussenkomst van de importeur, zulks ter keuze van de Lid-Staten.

Artikel 5

Indien, bij aankomst in het slachthuis, het paard niet kan worden geïdentificeerd of indien de bepalingen

van artikel 3 niet in acht zijn genomen, stelt de bevoegde autoriteit onverwijld de bevoegde douanediensdienst op de hoogte die de nodige maatregelen treft.

Artikel 6

1. De importeur is verplicht :

- a) er zorg voor te dragen dat de paarden worden geslacht overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen van deze verordening ;
- b) een zekerheid te stellen, waarvan de vorm wordt vastgesteld door de bevoegde autoriteiten, die het verschil dekt tussen het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het douanerecht van post 01.01 A III en dat van post 01.01 A II, op de dag waarop de aangifte ten invoer tot verbruik van de paarden door de bevoegde autoriteiten wordt aanvaard ;
- c) het onder letter b) bedoelde verschil te betalen indien de in deze verordening vastgelegde voorwaarden en bepalingen niet zijn nagekomen, tenzij de bevoegde autoriteiten van mening zijn dat er geen sprake is van frauduleuze handelingen ;
- d) op verzoek van de bevoegde autoriteiten inzage te verlenen van de boeken en bescheiden alsmede van de boekhouding, die op deze paarden betrekking hebben ;
- e) zich aan elke andere controlemaatregel te onderwerpen die de bevoegde autoriteiten wenselijk achten met het oog op het vaststellen van het feit dat de paarden daadwerkelijk zijn geslacht.

2. De zekerheid wordt onmiddellijk opgeheven nadat, hetzij het bewijs is geleverd dat de slachting overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen van deze verordening heeft plaatsgehad, hetzij het in het eerste lid, letter b), bedoelde verschil is betaald.

Artikel 7

Voor de toepassing van deze verordening worden de landen van de Benelux Economische Unie als één Lid-Staat aangemerkt.

Artikel 8

Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de maatregelen die hij op het niveau van de centrale overheid voor de toepassing van deze verordening treft.

De Commissie geeft deze inlichtingen door aan de overige Lid-Staten.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 486/79 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1979

houdende tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 2821/78 houdende uitvoeringsbepalingen voor de overdracht van magere-melkpoeder aan het Italiaanse interventiebureau door de interventiebureaus van andere Lid-StatenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1761/78 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1763/78 van de Raad
van 25 juli 1978 betreffende de overdracht aan het Ita-
liaanse interventiebureau van magere-melkpoeder
door de interventiebureaus van andere Lid-Statens ⁽³⁾,
en met name op artikel 1, lid 3,Overwegende dat volgens artikel 1, lid 2, eerste
streepje, van Verordening (EEG) nr. 2821/78 van de
Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 314/79 ⁽⁵⁾, een eerste overdracht van 20 000
ton magere-melkpoeder afkomstig van het Duitse in-
terventiebureau vóór 15 maart 1979 moet worden uit-
gevoerd; dat door vertraging in de afwikkeling van de
openbare inschrijving deze datum dient te worden ver-
schoven naar 1 april 1979; dat door de vaststelling
van deze latere datum namelijk rekening kan worden
gehouden met de door de bijzonder ongunstige
weersomstandigheden veroorzaakte moeilijkheden bijhet transport, en de vervoerders die dit wensen de
mogelijkheid kan worden geboden de overname en de
overdracht te spreiden, met inachtneming van de voor
de openbare inschrijving gestelde voorwaarden; dat
om de overdracht enigszins geleidelijk te doen verlo-
pen nu reeds dient te worden bepaald dat de uiterste
datum voor de overdracht van de resterende hoeveel-
heid wordt verschoven naar 15 mei 1979;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De tekst van artikel 1, lid 2, eerste en tweede streepje,
van Verordening (EEG) nr. 2821/78 wordt gelezen:

- „— 20 000 ton vóór 1 april 1979,
- 20 000 ton vóór 16 mei 1979.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 334 van 1. 12. 1978, blz. 61.⁽⁵⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1979, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 487/79 VAN DE COMMISSIE**van 13 maart 1979****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van bepaalde variëteiten appelen van oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en
fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
325/79 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede ali-
nea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 429/79 van
de Commissie van 1 maart 1979 ⁽³⁾ een compense-
rende heffing heeft ingesteld op de invoer van be-
paalde variëteiten appelen van oorsprong uit Spanje;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong
uit Spanje de prijsnoteringen gedurende zes opeenvol-

gende werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden
voorzien in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende
heffing op de invoer van bepaalde variëteiten van oor-
sprong uit Spanje zijn vervuld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 429/79 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 maart 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 52 van 2. 3. 1979, blz. 12.

VERORDENING (EEG) Nr. 488/79 VAN DE COMMISSIE**van 13 maart 1979****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 440/79 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van komkommers van oorsprong uit Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad
van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector groenten en
fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
325/79 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede ali-
nea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 440/79 ⁽³⁾
een compenserende heffing werd ingesteld bij invoer
van komkommers van oorsprong uit Spanje ;

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld

waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewij-
zigd ; dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijzi-
ging van de compenserende heffing voor de invoer
van komkommers van oorsprong uit Spanje,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 440/79
voorkomende bedrag van 6,97 rekeneenheden wordt
vervangen door 5,08 rekeneenheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 maart 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 22. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 55 van 6. 3. 1979, blz. 5.

RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3331/74 van de Raad van 19 december 1974
betreffende de toekenning en de wijziging van de basisquota in de sector suiker**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 359 van 31 december 1974)

Bladzijde 20, artikel 9, lid 2

in plaats van : „... artikel 7 ...”

te lezen : „... artikel 6 ...”.

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2901/78 van de Raad van 27 november 1978
houdende gedeeltelijke en tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het
gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde soorten vis**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 349 van 13 december 1978)

Bladzijde 10, bijlage

In alle in de bijlage voorkomende onderverdelingen van het gemeenschappelijk douanetarief dient de uitdrukking „voor de verwerkende industrie” te worden vervangen door : „om te worden verwerkt”.

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 2920/78 van de Raad van 12 december 1978
betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair
tariefcontingent voor bewerkingen van bepaalde textielprodukten in het passieve
veredelingsverkeer van de Gemeenschap**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 354 van 18 december 1978)

Bladzijde 17, artikel 8, lid 2

Dit lid dient als volgt te worden gelezen :

„2. De Lid-Staten waarborgen aan al diegenen die op hun grondgebied zijn gevestigd en belang hebben bij het veredelingsverkeer, vrije toegang tot de hun toegekende quota.”
